

**Zeitschrift:** Comtec : Informations- und Telekommunikationstechnologie = information and telecommunication technology

**Herausgeber:** Swisscom

**Band:** 75 (1997)

**Heft:** 12

**Rubrik:** Firmen + Produkte

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

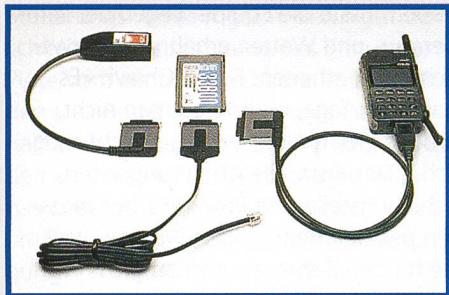
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Schrankenlose Kommunikation

TriCard ist weltweit die erste und einzige Karte, die als Modem (analog), als High-end-Terminaladapter am ISDN-Netz oder unterwegs als GSM-Datenübertragungsmedium benutzt werden kann. Mit einem ISDN und einem GSM Upgrade kann die Einschubkarte MC 218 zur TriCard und so zur universellen Karte umfunktioniert werden. TriCard ist mit den führenden Standards und den grössten Telekommunikationsnetzen kompatibel sowie rund um die Welt zugelassen.

Furrer & Partner AG  
Kommunikation und Informatik  
Hardturmstrasse 161  
CH-8005 Zürich  
Tel. 01 444 38 38  
Fax 01 444 38 44  
<http://www.furrer.ch>

### Grösstes privates Netz

Das bekannte europäische Laboratorium für Teilchenphysik in Genf, CERN, hat eine neue Lösung für seine Telefoniebedürfnisse gesucht. Gefunden wurde

diese im System Alcatel 4400. Mit dieser Telekommunikationsanlage für Grossunternehmen wurde als Weltpremiere das grösste private Netz von Telekommunikationsanlagen realisiert. Mit dem neuen Netz können 10 000 Anschlüsse verwaltet werden. Es ist vollständig auf die neuen Gegebenheiten der Telekommunikation ausgelegt: Deregulierung der Netzbetreiber, Mobilkommunikation, intelligentes Netzmanagement und die moderne Vermittlungstechnologie ATM (Asynchronous Transfer Mode). Da sich das CERN über ein Gebiet von mehreren Dutzend Hektaren erstreckt, beschloss man, eine GSM-(Global-System-for-Mobile-Communication)-Lösung mit Handys zu realisieren. Durch einen Spezialvertrag mit der Telecom PTT wurde die Einrichtung einer geschlossenen Benutzergruppe (Closed User Group) auf dem GSM-Netz ermöglicht. Das CERN bezahlt der Telecom PTT pro Benutzer eine jährliche Pauschale für Gespräche in der Region Genf auf deren GSM-Netz. Somit kann für die interne Mobilkommunikation auf dem weitläufigen CERN-Gelände die bestehende GSM-Infrastruktur benutzt werden. Zudem sind aber wichtige Personen auch überall in Europa erreichbar. Das CERN hat sich zudem für die Automatic Route Selection von Alcatel entschieden, mit welcher der Verkehrsfluss jeweils zum günstigsten Netzbetreiber umgeleitet werden kann. Für besonderen Telefonkomfort sorgt eine Client/Server-Applikation, welche dem Vermittlungspersonal auf einem PC-Verzeichnis (Client) immer die aktuellsten Daten über die Mitbenutzer des Telefo-

niesystems liefert. Per Knopfdruck kann eine Verbindung mit gesuchten Personen hergestellt werden.

Alcatel Schweiz AG  
Friesenbergstrasse 75  
CH-8055 Zürich  
Tel. 01 465 21 11  
Fax 01 465 24 11

### Kabelinformationssystem

Um die heutzutage üblichen universellen Gebäudeverkabelungen effizient zu verwalten, wird ein modernes Kabelinformationssystem benötigt. Die Firma IMS Informatik und Management Service AG hat dazu unter der Bezeichnung WinKIS® eine Reihe von Windows-Lösungen entwickelt. Dank der Flexibilität dieser modernen Produkte werden die Planung und der Unterhalt von Netzwerken sowohl unter technischen als auch unter wirtschaftlichen Aspekten erheblich optimiert. Das WinKIS®-System ist bereits seit längerer Zeit auf dem Schweizer Markt erfolgreich in den verschiedensten Unternehmen im Einsatz. Je nach gewünschtem Informations- und Verwaltungsgrad des Netzwerks fällt auch der Aufwand für die Datenerfassung aus. Das System ist deshalb sehr rasch einsetzbar und kann jederzeit beliebig mit weiteren Daten und Informationen ergänzt werden. Der skalierbare Aufbau erlaubt den kostengünstigen Einsatz von der einzelnen Arbeitsstation bis zum konzernweiten Netzwerk. Alle Produkte sind einsetzbar auf den Plattformen Microsoft Windows 3.xx, Windows NT und Windows95.

Hardwarevoraussetzungen sind PC mit mindestens 8 MByte RAM und einer SVGA-Auflösung von 800x600.

IMS Informatik und Management Service AG  
Worbletalstrasse 30  
CH-3063 Ittigen  
Tel. 031 925 33 33  
Fax. 031 922 22 22  
<http://www.ims.ch>

### Data-Warehouse im Web

Mit SAS/IntrNet werden Informationssysteme und DataWarehouse-Anwendungen über Intranet, Internet oder Extranet einer breiteren Benzerschicht zugänglich. Durch die Zentralisierung der Appli-



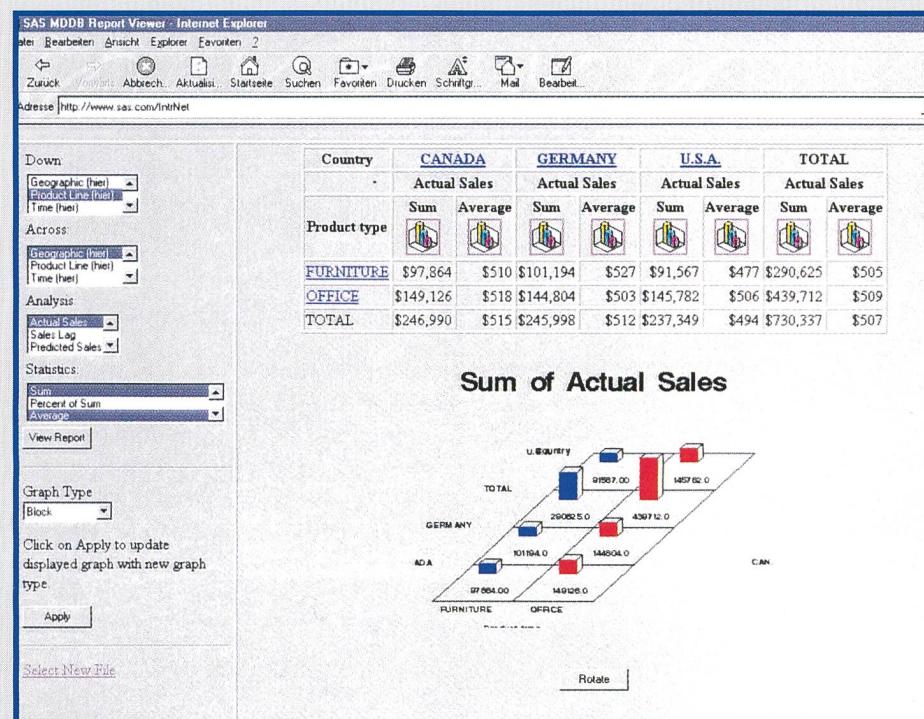
kationen werden die Entwicklung, Verteilung und der Unterhalt, beispielsweise die Versionenkontrolle auf verschiedenen Plattformen, wesentlich vereinfacht. Die Software ist für den Einsatz von Thin Clients optimiert. Eine Schlüsselkomponente von SAS/IntrNet bildet der Application Dispatcher, der SAS-Programme auf einem Server laufen lässt und anschliessend die Ergebnisse einem Web-Browser übergibt. Ein weiteres Highlight besteht im MDDB Report Viewer, mit dem Rapporte und Grafiken von Daten erzeugt werden, die in einer multidimensionalen Datenbank (MDDB) lagern. SAS/IntrNet-Software enthält verschiedene Java-Komponenten für Daten und Rechnerdienste.

SAS Institute AG  
Ruchstuckstrasse 6  
CH-8306 Brüttisellen  
Tel. 01/805 74 74  
Fax 01/805 74 99  
<http://www.sas.com>

### Kaum noch gestörte Mobiltelefonverbindungen

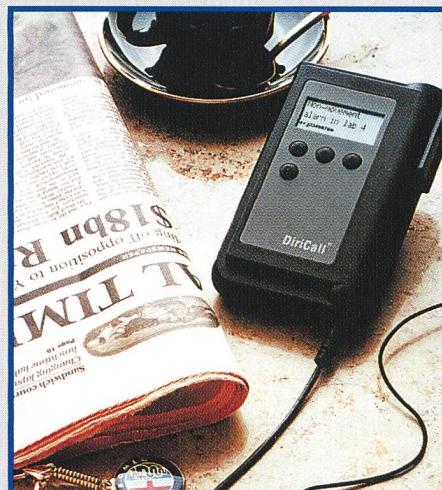
Selbst mit dem besten Handy gibt es mittlerweile Ärger: schwacher Empfang, Verbindung unterbrochen, wichtiges Gespräch unwiederbringlich verloren. Ein kleines Gerät der schwedischen Allgon Mobile Communications AB, der Vorverstärker Allgon Power Dual Band für den Fahrzeugeinbau, hilft solche Kommunikationsstörungen zu vermeiden. Das preisgünstige Gerät trägt außerdem zu einer längeren Lebensdauer der Handy-Batterie bei.

MCC Mobile Comm Company AG  
Lohwistrasse 42  
CH-8123 Ebmatingen  
Tel. 01 980 31 11  
Fax 01 980 31 15



### Personenschutzsystem

Zuverlässig geschützt arbeiten gefährdeten Personen mit dem DiriCall®-Personenschutzsystem. Bei drohender Gefahr wird automatisch Hilfe angefordert. Der Alarmsender ist immer in Reichweite. Es

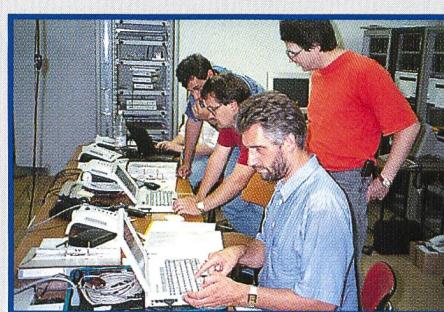


genügt ein Knopfdruck, das Wegreissen des Gerätes oder ungewollte Unbeweglichkeit, um sofort Alarm auszulösen. Durch die stetige Überwachung mit Lokalisierungssender weiss die Zentrale genau, von wo und von wem das Hilfesignal kommt.

Nira AG  
Kommunikation und Sicherheit  
Im Schörli 5  
CH-8600 Dübendorf  
Tel. 01 802 14 14  
Fax 01 802 14 00

### Digitale Telefonanlage für die Uni Zürich

An verschiedenen Standorten der Universität Zürich hat die Siemens Schweiz AG mehrere miteinander vernetzte ISDN-Kommunikationssysteme des Typs Hicom 300 installiert. Die neue Teilnehmervermittlungsanlage der Uni, welche die bisherige, 25jährige Anlage ersetzt, bietet rund 500 Amtsleitungen und 11 000 Teilnehmeranschlüsse. Das Auftragsvolumen beträgt rund 6,6 Mio Franken. Seit August wird an der Universität Zürich digital telefoniert. Neun ISDN-fähige und homogen miteinander vernetzte Kommunikationssysteme Hicom 300 von Siemens haben die alte, relaisbetriebene Telefonanlage, die keine Leistungssteigerung mehr zuließ, ersetzt. Rund 500 Personen beziehungsweise alle verfügbaren Telefoninstallateure der Stadt Zürich standen bei der Umstellung im Einsatz. Die Hicom 300 erlauben die Nutzung aller gebotenen ISDN-Vorteile wie Anruferkennung, automatischer



Rückruf, Voice-Mail und ermöglichen jederzeit neue Leistungsmerkmale durch Anpassungen der Software. Durch den Anschluss der Uni ans SwissNet sind zudem jederzeit und weltweit digitale Datenübertragungen möglich. Installiert wurden auch rund 8000 digitale Endgeräte vom Typ Optiset E. Bei diesen Komfortgeräten der neusten Generation wird das Telefonieren durch die Bedienführung am Display leichtgemacht.

Siemens Schweiz AG  
Unternehmenskommunikation  
Freilagerstrasse 40  
CH-8047 Zürich  
Tel. 01 495 40 63  
Fax 01 495 40 60

### **Wandrack 19"**

Das 19"-Wand- und Einbaurack ist stufenlos verstellbar von 300 bis 500 mm bei verschiedenen Lieferhöhen von 6 bis 39 HE. Durch die integrierte, jedoch entfernbar Kabelhalteschiene kann dieses auch über bestehende Kabelstränge montiert werden. Hohe mechanische Tragkraft, 19"-Profile aus Strangpressprofil mit ASA-Doppelrasterung, HE-Bearbeitungsstreifen werden zu einem günstigen Preis angeboten. Bei Bedarf stehen auch Dach- und Seitenwände zur Verfügung.

Alumatic AG  
Riedstrasse 3-5  
CH-6330 Cham  
Tel. 041 748 40 60  
Fax 041 748 40 79



### **Outdoor-Gehäuse**

Aus einzelnen Standardbausteinen zusammengesetzt, bietet das modulare Schrank- und Gehäuseprogramm für jeden Anwendungsfall die flexible Lösung: Ob im Mobilfunk, in der Verkehrsleittechnik, Elektrizitäts- und Gasverteilung oder der Telematik, ob als Ampelsteuerung oder in der Umwelttechnik. Hochwertige Materialien, wie Edelstahl oder Aluminiumzinkblech, und eine spezielle Pulverbeschichtung garantieren hohe Schutzzonen und effektiven Korrosionsschutz. Der Gehäuseaufbau in Verbindung mit einem extrem widerstandsfähigen Verschlussystem gewährleisten Schutz vor Vandalismus und mutwilliger Beschädigung. Klimatisierungsmodule mit integriertem Mikrocontroller sorgen für gleichbleibende Betriebstemperaturen und schützen sensibles «Innenleben». Spezielle HF-Dichtungen schirmen wirkungsvoll gegen hochfrequente Strahlung ab.

Rittal AG  
Ringstrasse 1  
CH-5432 Neuenhof  
Tel. 056 416 06 00  
Fax 056 416 06 66

### **Japanisches Postministerium will**

**Geld für die «Geldkarte» ausgeben**  
(EF) Nicht alle sind immer entzückt, wenn eine Geldquelle spricht. Das Postministerium hat angekündigt, ein System für «Electronic Money» mit Chipkarten zu entwickeln. Gemeinsam mit der Bank of Japan will man eine Chipkarte realisieren, mit der Käufe in Geschäften bezahlt werden können (ähnlich der Cash Card, die in Feldversuchen in Europa schon an vielen Stellen laufen). Die meisten Banken in Japan zeigen dem aber eher die kalte Schulter: Die Ehe zwischen dem Ministerium und der Grossbank findet wenig Gegenliebe. Die Banken würden sich lieber einem «neutraleren» Partner anschliessen als ausgerechnet den beiden Staatsinstitutionen.

### **Neue Frequenzen für das Personal Handy System (PHS)**

(EF) Das japanische Postministerium muss neue Frequenzbereiche für das boomende PHS zur Verfügung stellen. Ursprünglich ging man davon aus, dass im Jahr 2000 etwa 6 Mio Teilnehmer erreicht sein würden – diese Zahl wurde bereits Ende März 1996 überschritten. Da der 12-MHz-Bereich, in dem das PHS angesiedelt ist, maximal 6,5 Mio Teilnehmer aufnehmen kann, wird man jetzt zunächst in den Bereich der schnurlosen Telefone ausweichen, dann aber im Frequenzbereich um die 20 MHz neue Frequenzen zur Verfügung stellen. Hier liessen sich bis zu 25 Mio Teilnehmer unterbringen.

## **IMPRESSUM**

# **comtec®**

Herausgegeben von Swisscom  
Publié par Swisscom  
Pubblicato da Swisscom

Jahrgang / Année / Anno 75

ISSN 1 420-3715

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Hannes Gysling, Dipl.-Ing. ETH, Postfach 7216  
CH-3001 Bern (Chefredaktor / Rédacteur en chef /  
Caporedattore), Dr. Frank Krull, dipl. Physiker

Sekretariat / Secrétaire / Segretariato:  
Andrea Tröhler, Ø 031 342 31 37  
Swisscom, COM-PR,  
Viktoriastrasse 21, 3050 Bern

Konzept, Gestaltung, Realisation  
Conception, Présentation, Réalisation  
Concetto, Presentazione, Realizzazione:  
Hallwag AG, Media + Print

Layout: Kurt Kohler

Druck und Annoncenverwaltung  
Impression et régie des annonces  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG  
Nordring 4, 3001 Bern  
Ø 031 332 31 31

Erscheint monatlich  
Parait mensuellement  
Esce mensilmente

Abonnementspreis  
(inkl. 2 % MWSt): 1 Jahr Fr. 80.-  
Prix d'abonnement  
(y compris 2 % de TVA): 1 année 80 fr.  
Prezzo d'abbonamento  
(incl. IVA del 2 %): 1 anno fr. 80.-

Bestellungen / Commandes / Per abbonarsi  
Ø 031 342 31 37  
Fax 031 342 27 79  
Mail: Swisscom@swisscom.com

© comtec, Swisscom, Bern, 1997